



*Maria Høstmark*

**Forundersøkelse om kommunale  
helseutgifter knyttet til  
bosetting av flyktninger**

Notater

## **Innhold**

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Forord.....</b>                                           | <b>2</b>  |
| <b>1. Bakgrunn og formål.....</b>                            | <b>3</b>  |
| <b>2. Konklusjon og anbefalinger .....</b>                   | <b>4</b>  |
| <b>3. Metode.....</b>                                        | <b>5</b>  |
| Forundersøkelse .....                                        | 5         |
| Beregningsutvalget.....                                      | 5         |
| Utvalg.....                                                  | 7         |
| Målgruppe .....                                              | 7         |
| Spørreskjema.....                                            | 7         |
| <b>4. Undersøkellesdesign.....</b>                           | <b>7</b>  |
| Avklaring av databehov.....                                  | 7         |
| Tidligere erfaringer.....                                    | 8         |
| Utvikling av spørreskjema.....                               | 8         |
| <b>5. Analyseresultater.....</b>                             | <b>9</b>  |
| Kjennetegn ved utvalgskommunene .....                        | 9         |
| Skjema.....                                                  | 10        |
| Identifisering av utgiftene .....                            | 11        |
| Gjennomføring av helsekartleggingen .....                    | 12        |
| Forutsigbarhet.....                                          | 13        |
| Presentasjon av tallmaterialet.....                          | 13        |
| Oppsummering.....                                            | 16        |
| <b>Litteratur.....</b>                                       | <b>17</b> |
| <b>Vedlegg</b>                                               |           |
| A Funn og anbefalinger.....                                  | 18        |
| B Spørreskjema.....                                          | 19        |
| C Intervjuguide .....                                        | 41        |
| D Kommunebrev.....                                           | 46        |
| <b>De sist utgitte publikasjonene i serien Notater .....</b> | <b>47</b> |

## **Førord**

Denne rapporten beskriver gjennomføringen av forundersøkelsen om kommunale helseutgifter knyttet til bosetting av flyktninger. Rapporten gir også informasjon om funn fra dybdeintervjuer og anbefalinger om videre undersøkelsesopplegg. Arbeidet har i hovedsak bestått i utarbeidelse og uttesting av et skjema for kartlegging av de helserelaterte utgiftene kommunene har forbundet med bosetting og integrering av flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag førstegangs bosatt i løpet av de fem siste år.

Forundersøkelsen er gjennomført av Seksjon for intervjuundersøkelser i Statistisk sentralbyrå på oppdrag fra Utlendingsdirektoratet.

Det ble opprettet en egen referansegruppe for prosjektet. Denne har bestått av representanter fra Beregningsutvalget, Asker kommune, Bærum kommune og Statistisk sentralbyrå.

Arbeidet med dette prosjektet har foregått i perioden august 2004 til februar 2005.

Ved Seksjon for intervjuundersøkelser har Maria Høstmark hatt ansvaret for gjennomføringen av forundersøkelsen. Toril Sandnes og Kari Anita Solaas Paulsen fra Beregningsutvalgets sekretariat bidro i ulike faser av prosjektet. Nina Buskoven og Bengt Oscar Lagerstrøm har fungert som rådgivere for gjennomføringen av prosjektet.

## **1. Bakgrunn og formål**

Beregningsutvalget gjennomfører en årlig kartlegging av den faktiske kommunale utgiftsutviklingen når det gjelder bosetting og integrering av flyktninger og personer med oppholdstillatelse på humanitært grunnlag, samt personer som er ankommet på familiegjenforeningsgrunnlag til de nevnte gruppene. Resultatene av Beregningsutvalgets kartlegging inngår i Regjeringens beslutningsgrunnlag ved den årlige fastsettelsen av satsene på integreringstilskuddet.

Kommunenes helseutgifter er ikke med i Beregningsutvalgets kartlegging. Som grunnlag for å fastlegge det totale integreringstilskuddet til kommunene har det for helseutgiftene vært benyttet et tidligere fastlagt beløp som er blitt justert for den alminnelige prisutvikling.

Det er et ønske om å ta inn helseutgiftene i kartleggingen for å få et bedre fundert og mer korrekt bilde av kommunenes utgifter knyttet til målgruppen. Formålet med denne forundersøkelsen er å utvikle en metode som i best mulig grad vil fange opp utgiftene til den kommunale helsetjenesten.

En sentral del av forundersøkelsen har vært å utarbeide et spørreskjema som fanger opp kommunenes helseutgifter. Spørreskjemaet ble testet ut i et utvalg kommuner for å undersøke om metoden fungerte etter hensikten. Notatet inneholder også en anbefaling fra Statistisk sentralbyrås om videre undersøkelsesopplegg.

En tilfredsstillende metode for kartlegging av de kommunale helseutgiftene knyttet til bosetting og integrering av flyktninger må gi høy datakvalitet samtidig som det er lav oppgavebyrde.

Undersøkellesdesignet beskrives i notatets kapittel 3 og resultatene av forundersøkelsen presenteres i kapittel 4. Konklusjon og anbefalinger følger i neste kapittel.

## 2. Konklusjon og anbefalinger

Forprosjektet har vist at det kan være problematisk å identifisere kommunens helseutgifter knyttet til målgruppen. Det er ikke vanlig å skille ut gruppen flyktninger og personer med oppholdstillatelse på humanitært grunnlag i kommuneregnskapet, verken når det gjelder helseutgifter eller når det gjelder andre typer utgifter. Forprosjektet har vist at det allikevel er mulig å gjennomføre en kartlegging av de kommunale helseutgiftene knyttet til denne målgruppen.

Helsekartleggingen anbefales gjennomført som en integrert del av Beregningsutvalgets kartlegging. Personer med flyktningkompetanse, regnskapskompetanse og kjennskap til helsetjenestene må samarbeide om utfyllingen av spørreskjemaet. Spørreskjemaet som ble benyttet i forundersøkelsen kan videreføres med mindre justeringer.

Forhåndsregistrering på de ulike tjenesteområdene i løpet av telleåret er blitt lagt frem som en mulighet av flere kommuner. En eventuell forhåndsregistrering vil gi store gevinster, men er først og fremst attraktivt for små og mellomstore kommuner. Dette gjøres til en viss grad for andre utgiftstyper av de kommunene som er med i Administrasjonsundersøkelsen, og vil derfor ikke medføre store ulikheter i forhold til datakvalitet og svarbyrde mellom de ulike områdene. Det anbefales at Beregningsutvalget diskuterer problemstillingen særlig grundig med de store kommunene da forundersøkelsen kun har informasjon fra én stor kommune.

Beregningsutvalget anbefales å ta en større gjennomgang av fordeling av tjenesteområder på de ulike undersøkelsene.

Det anbefales at man går videre på følgende uavklarte spørsmål:

- Innhenting av informasjon fra privatpraktiserende fysioterapeuter
- Innhenting av informasjon om målgruppens bruk av kommunal legevakt

Det anbefales å gi råd om hvilke vekter som bør brukes i helsekartleggingen. Som grunnlag for dette anbefales det at Beregningsutvalget gjennomfører en kartlegging av faktisk tid brukt på målgruppen. Kartleggingen kan gjennomføres som en avkryssingsundersøkelse over noe tid ved at aktuelle kommuner får tilsendt lister over målgruppen. Listene bør videre inneholde variabler som fanger opp tidsbruk på konsultasjoner innen de ulike tjenesteområdene. På den måten vil man gå et skritt videre i forhold til tidligere forsøk på fastsetting av vekter gjennom kvalitativ metode.

Utlendingsdirektoratet anbefales å se på muligheten for elektronisk overføring av listen over personer som utløser integreringstilskudd. Dersom kommunene har tilgang til denne oversikten på fil vil det gi store gevinster i forhold til både datakvalitet og svarbyrde. Dette vil også forenkle en avkryssingsundersøkelse som beskrevet over.

### 3. Metode

#### Forundersøkelse

Hensikten med en forundersøkelse er å teste spørreskjemaundersøkelsen for å se at den fungerer etter hensikten. Svarene, som er samlet inn, er kun av interesse i den grad de forteller noe om hvordan skjemaet fungerer. Dette innebærer at datamateriale til analysen blir samlet inn underveis i gjennomføringen av forundersøkelsen. Forundersøkelsen tar også for seg de administrative problemstillingene rundt gjennomføringen av undersøkelsen (Haraldsen 1999).

#### Beregningsutvalget

Som nevnt var bakgrunnen for forundersøkelsen ønsket om å innlemme de kommunale helseutgiftene i Beregningsutvalgets kartlegginger. I dette avsnittet presenteres deler av Beregningsutvalgets arbeid. Alt er hentet fra Beregningsutvalgets rapport for 2003.

Beregningsutvalget er et offentlig utvalg oppnevnt av Kommunal- og regionaldepartementet. Beregningsutvalget gjennomfører en årlig kartlegging av de faktiske kommunale utgifter til bosetting og integrering av flyktninger og personer med oppholdstillatelse på humanitært grunnlag, samt personer som er ankommet på familiegjenforeningsgrunnlag til de nevnte grupper, som har fått slik tillatelse i de siste 5 år. Den første kartleggingen ble gjennomført for regnskapsåret 1990.

Bakgrunnen for gjennomføringen av kartleggingen er at utgifter som knytter seg til kommunenes arbeid med denne persongruppen, ikke er direkte tilgjengelig i kommuneregnskapet.

Resultatene av Beregningsutvalgets kartleggingen inngår i regjeringens beslutningsgrunnlag når det gjelder satsene på integreringstilskuddet og tilskuddet til voksenopplæring i norsk med samfunnskunnskap. Integreringstilskuddet er en statlig overføring som skal dekke utgifter til integreringstiltak og innføring og administrasjon av disse i kommunene i bosettingsåret og de fire neste årene.

De kommunale utgiftene knyttet til bosetting og integrering hentes inn i tre ulike undersøkelser:

- **Sosialhjelpsundersøkelsen:** opplysninger om økonomisk stønad tilstått etter lov om sosiale tjenester hentes fra SSBs årlige oppgavehenting over ytelser og tjenester fra sosialkontorene.

- **Administrasjonsundersøkelsen:** opplysninger om kommunenes utgifter til integreringstiltak og administrasjonen av disse samles inn i en spørreskjemaundersøkelse.
- **Voksenopplæringsundersøkelsen:** opplysninger om kommunenes utgifter i forbindelse med undervisning i norsk med samfunnskunnskap for minoritetsspråklige voksne samles inn i en parallell spørreskjemaundersøkelse.

Av metodiske årsaker kartlegges ikke utgifter innen helsesektoren, selv om disse er forutsatt dekket av integreringstilskuddet.

Det er i alt 20 kommuner som deltar i Administrasjonsundersøkelsen hvert år. Utvalgskommunene er geografisk spredt og av ulik størrelse. Til sammen har de en stor andel av målgruppen totalt. Utvalgskommunene utnevner en kontaktperson som koordinerer arbeidet med innhenting av opplysninger fra de ulike tjenesteområdene. Videre deltar kommunene på et introduksjonsseminar over to dager for å få en innføring i hva kartleggingen skal omfatte. Alle utvalgskommunene får besøk av medlemmer fra Beregningsutvalget i forbindelse med utfyllingen av skjemaet i Administrasjonsundersøkelsen.

I spørreskjemaet blir kommunene bedt om å anslå hvor stor del av kommunenes samlede kapasitet innenfor de ulike tjenesteområdene som har blitt brukt på flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag bosatt siste fem år i telleåret.

I spørreskjemaet som benyttes i Administrasjonsundersøkelsen oppgir Beregningsutvalget tre mulige fremgangsmåter for beregning av ressursbruken på gruppen.

**Fremgangsmåte A:** Noen kommuner (ofte små kommuner) har regnskapstall for utgifter knyttet til målgruppen. I slike tilfeller er det ikke nødvendig å oppgi prosentandel som målgruppen belaster av den aktuelle kapasitet.

**Fremgangsmåte B:** En direkte vurdering av hvor mange årsverk i den aktuelle tjenesten som benyttes til betjening av målgruppen. Deretter beregnes hvor stor andel dette utgjør av tjenestens totale antall årsverk (ofte brukt av små kommuner).

**Fremgangsmåte C:** Det framskaffes opplysninger om hvor mange klienter som finnes totalt og hvor mange av disse som tilhører målgruppen. Deretter foretas en vekting ut fra hvor mye tid som i gjennomsnitt brukes pr. klient i målgruppen

## **Utvalg**

Forundersøkelsen ble gjennomført i et utvalg av de kommunene som deltok i Beregningsutvalgets kartlegging for 2003. Fire kommuner har tatt del i selve utprøvingen av spørreskjemaet.

Representanter fra til sammen åtte kommuner har bidratt på ulike trinn i prosessen.

Befolkningstallet til tre av de fire kommunene som fylte ut spørreskjemaet var i området 15 000 - 25 000 per 31.12.2003. Disse kommunene omtales som de mellomstore kommunene i dette notatet. Den fjerde kommunen, som representerer de store kommunene, hadde et befolkningstall på 112 405 per 31.12.2003.

## **Målgruppe**

Målgruppen både for Beregningsutvalget og for denne forundersøkelsen er flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag, registrert med bosettingsår siste fem år. Utgifter knyttet til barn født etter bosetting er inkludert. Dette notatet gjelder samme målgruppe.

## **Spørreskjema**

Spørreskjemaet, se vedlegg A, har blitt utarbeidet i samme design som det Beregningsutvalget benytter i Administrasjonsundersøkelsen. Bakgrunnen for å benytte et spørreskjema for å innhente opplysningene er at det ikke er mulig å hente ut opplysningene om målgruppen fra allerede eksisterende rapporteringer. I spørreskjemaet blir kommunene bedt om å anslå hvor stor del av kommunenes samlede kapasitet innenfor de ulike tjenesteområdene som i telleåret ble brukt på målgruppen.

## **4. Undersøkellesdesign**

### **Avklaring av databehov**

For å oppnå et best mulig utgangspunkt for uttesting av spørreskjemaet i kommunene var det nødvendig å avklare databehovet. I møter med Beregningsutvalget, referansegruppen og andre ressurspersoner gjennomførte vi innledende dybdeintervju og annen informasjonsinnhenting for å få overblikk over, og bedre kunnskap om relevante forhold. Det ble fokusert på Beregningsutvalgets arbeid, kommunenes organisering av helsetjenester og kommunale regnskapsrutiner. Vi samlet også inn informasjon om registrerings- og rapporteringsrutiner samt oversikt over hvor man kan hente ut data.



## **Tidligere erfaringer**

Det var også viktig å studere rapportene fra tidligere forsøk på kartlegging av de kommunale helseutgiftene for å dra nytte av tidligere erfaringer. Det er blitt gjennomført fire kartlegginger av kommunenes helseutgifter knyttet til målgruppen, en i 1991, to i 1992 og en i 1997.

Beregningsutvalget gjennomførte sin første kartlegging i 1991. Denne kartleggingen omfattet også helseutgifter. Kartlegging i 1991 avvok på flere områder fra dagens opplegg. To egenskaper ved undersøkelsen er særlig relevant i forhold til mulighetene for en gjennomføring av helsekartlegging i dag: spørreskjemaet var i en tidlig og uferdig versjon og det var ikke etablert rutiner for opplæring og oppfølging av deltakerkommunene.

Tre ulike forskningsinstitutt gjennomførte kartlegginger i henholdsvis 1992 og 1997. I disse tre undersøkelsene ble totalkostnadene hentet direkte fra kommunenes regnskapsrapporter. Det ble ikke gjennomført samtaler med kommunene i tilknytning til uthenting av regnskapstallene. Det ble nedlagt et stort arbeid for å kartlegge kommunenes arbeid med flyktninger som pasientgruppe for å utarbeide generelle vekter.

Følgende problemer knyttet til gjennomføringen av en helsekartlegging ble avdekket:

- målgruppen er i liten grad skilt ut i kommuneregnskapet og offentlig helsestatistikk
- det er vanskelig for kommunene å identifisere målgruppen i ettertid
- det finnes lite tilgjengelig informasjon som kan brukes til å identifisere målgruppen
- avgrensningen av de kommunale helseutgiftene er problematisk
- det eksisterer ulik praksis mellom kommunene

## **Utvikling av spørreskjema**

Som tidligere nevnt tok forundersøkelsen utgangspunkt i at spørreskjemaet eller spørreskjemaene skulle bli utarbeidet i samme design som det Beregningsutvalget benytter i Administrasjonsundersøkelsen. Siden oppdragsgiver hadde lagt føringer for spørreskjemaets design, besto skjema utviklingen først og fremst i avklaring av antall skjemaer, tjenesteområder med underliggende tjenester og tilhørende KOSTRA-funksjoner.

I arbeidet med å avklare aktuelle tjenesteområder ble det tatt utgangspunkt i skillet mellom helserelaterte utgifter og velferdsrelaterte utgifter. Spørreskjemaene som benyttes i KOSTRA (KOMMune-STat-RApportering) ble også trukket inn i dette arbeidet. Med bakgrunnen i skillet mellom helse og velferd ble deler av utgiftene til pleie- og omsorgsmål tatt inn i skjemaet. Nærmere bestemt den delen av pleie- og omsorgsutgifter som ikke er velferdsrelatert.

Det ble også besluttet å liste opp de mest aktuelle tjenestene under hvert tjenesteområde. Samtidig ble det avsatt plass til å føre inn eventuelle andre tjenester. Videre er design, informasjon og eksempler i stor grad beholdt som i Beregningsutvalgets skjema i Administrasjonsundersøkelsen. Det ble også bestemt at man skulle beholde henvisningene til aktuelle KOSTRA-funksjoner samt egne tabeller for henholdsvis lønnsutgifter, drift og investeringer.

Tjenesteområder kartlagt i forundersøkelsen:

- Primærlegetjeneste
- Fysioterapitjeneste
- Skole- og helsestasjonstjeneste
- Jordmortjenesten
- Flyktninghelsetjeneste
- Hjemmesykepleie
- Omsorgslønn og annen lønn til pårørende
- Institusjoner for eldre og funksjonshemmede

Uttestingen av spørreskjemaet har foregått i to trinn. Først fylte kommunene ut spørreskjemaet. Deretter ble det gjennomført dybdeintervjuer med de personene som hadde koordinert utfyllingen i kommunene for å undersøke om skjemaet fungerte etter hensikten. Intervjuguiden vi brukte i disse dybdeintervjuene er med som vedlegg B.

Dybdeintervju, eller kognitiv kartlegging, er en form for intervju med sikte på å kartlegge hvordan folk oppfatter spørsmålene i et spørreskjema og hvordan de resonnerer seg fram til et svar. Denne metoden gjør det mulig å foreta en utprøving av et spørreskjema (Haraldsen 1999). Under intervjuene ble det stilt spørsmål om hvilke oppfatninger de hadde av skjemaet generelt; brukervennlighet, utseende etc., de ulike utgiftsområdene og utgiftsføring innenfor de ulike områdene mer spesielt.

En samling med alle kommunene som tar del i Beregningsutvalgets kartlegging for 2004 ble brukt til å innhente verdifull informasjon om kommunenes motivasjon for deltakelse i en helsekartlegging. Det kom også andre viktige innspill. Mer om dette presenteres i neste kapittel.

## **5. Analyseresultater**

### **Kjennetegn ved utvalgs kommunene**

Ingen av de fire kommunene som deltok i uttestingen av spørreskjemaet har etablert egen flyktninghelsetjeneste, men alle har en egen flyktningkonsulent eller et flyktningkontor. De fire utvalgs kommunene utnevnte hver sin koordinator med ansvar for å samle inn nødvendige data til utfyllingen av spørreskjemaet. Alle koordinatorene samarbeidet tett med minst én annen person. I

arbeidet med spørreskjemaet og under dybdeintervjuene var samtlige kommunene representert med flyktningkonsulent eller tilsvarende, helsekompetanse og regnskapskompetanse. Alle som deltok i uttestingen av spørreskjemaet var positive til at Beregningsutvalget nå ønsker å se på helseutgiftene.

### **Skjema**

Kontaktpersonene hadde lite å utsette på skjemaets utforming. Gjennomgangstema var at man er fornøyd med Beregningsutvalgets skjemaer, og at dette spørreskjemaet faller inn i rekken av de andre. De rapporterte at de var fornøyd med både design og informasjon. Dette gjaldt også kontaktpersoner som ikke allerede kjente Beregningsutvalgets skjemaer, om enn i noen mindre grad enn for de som allerede kjente til disse skjemaene. Det var bred enighet om at uthenting av totaltallene fra kommuneregnskapet var uproblematisk. Det kom imidlertid frem at det er viktig med regnskapskompetanse, man må blant annet kjenne til alle sider ved KOSTRA-rapporteringen og ikke bare tjenesterapporteringen. Opplistingen av tjenester under de ulike tjenesteområdene ble sett på som positivt. De regnskapskyndige var også fornøyd med at KOSTRA-funksjonene var ført opp.

Det kom tidlig frem at informasjon fra fastlegene var problematisk å innhente. Det ble vist til at fastlegene faller utenfor den kommunale organiseringen. De kommunene som henvendte seg til fastlegene fikk negativ eller ingen respons. Etter hvert kom det imidlertid frem at den økonomiske kompensasjonen til fastlegene, kalt basistilskuddet, utbetales som et fast beløp per innbygger. Ved å multiplisere opp størrelsen på basistilskuddet med antall i målgruppen vil man dermed finne et godt anslag for kommunens utgifter knyttet til målgruppens bruk av fastlegene.

Det ble påpekt at det var vanskelig å innhente informasjon fra privatpraktiserende fysioterapeuter. Det ble nevnt at en mulig metode for å finne informasjon om bruk av privatpraktiserende fysioterapeuter var ved hjelp av henvisningene fra fastlegene.

Gjennom dybdeintervjuene og etter innspill under Beregningsutvalgets samling kom det frem at Beregningsutvalget har en utfordring når det gjelder skillet mellom sosialtjenester og andre tjenester. Flere kommunerepresentanter var sterkt engasjert i dette spørsmålet. Ut over den generelle diskusjonen ble det stilt spørsmål ved noen av tjenestene som var med i forundersøkelsen, blant annet ved omsorgslønn.

Tjenesteområdene hjemmesykepleie, omsorgslønn og annen lønn til pårørende samt utgifter knyttet til institusjoner for eldre og funksjonshemmede ble kartlagt i forundersøkelsen. Dette er tjenester som faller inn under Sosialtjenesteloven. Beregningsutvalgets Sosialhjelpsundersøkelse omfatter kun økonomisk støtte som for eksempel omsorgslønn. Det betyr at utgifter til opphold i institusjon,

støttekontakt, avlastning m.m. ikke er med i Beregningsutvalgets nåværende kartlegging. Under gjennomføringen av forundersøkelsen har det kommet frem at de sosiale tjenestene hjemmesykepleie og institusjoner for eldre og funksjonshemmede allikevel ikke bør inngå i en eventuell helsekartlegging.

Det var ikke avsatt egen plass til psykiatritjenester i spørreskjemaet, men det var mulighet for å føre det inn i del 3.1 om primærlegetjenesten. Det kom frem at kommunene først og fremst hadde utgifter i forbindelse med oppfølging fra psykiatrisk sykepleier. Samtidig fant vi at noen kommuner også har et bredere tilbud til mennesker med psykiske lidelser, og følgelig også utgifter til psykolog.

### **Identifisering av utgiftene**

Den store utfordringen var først og fremst i overgangen fra kolonne 1 til kolonne 2, det vil si identifisering av målgruppens andel. For de som deltok i skjematestingen var det tilnærmet ingen kostnader som kunne bli hentet direkte fra kommuneregnskapet. Dette betyr at andelen av estimerte kostnader ble høy.

Bruk av metode for estimering av målgruppeandel varierte fra tjenesteområde til tjenesteområde og tjeneste til tjeneste.

Kommunene i undersøkelsen har i stor grad benyttet seg av fremgangsmåte C (som beskrevet for Administrasjonsundersøkelsen). Dette gjelder for tjenesteområdene primærlege, fysioterapi, ergoterapi, helsestasjon, jordmor. For legevakt og privat fysioterapeut var det nødvendig å estimere målgruppeandelen. I valg av vektor ble det innhentet kunnskap om målgruppens bruk av tjenestene fra tjenestestedene.

Det var vanskelig å finne tall for målgruppens bruk av kommunal legevakt og privatpraktiserende fysioterapeuter.

For hjemmesykepleie, omsorgslønn og institusjoner sier samtlige kommuner at det vil være nødvendig å bruke lister for å finne brukere i målgruppen. Mer konkret innebærer dette at man samkjører en liste over personer i målgruppen med en oversikt over brukere av tjenesten.

Alle kommunene benyttet lister over personer i målgruppen i arbeidet med fylle ut skjemaet. De fleste kommunene tok utgangspunkt i en oversikt fra Utlendingsdirektoratet over personer bosatt i kommunen som utløser integreringstilskudd. Denne oversikten ble supplert med barn født etter bosetting. Omfanget av listeb Bruken varierte. De mellomstore kommunene benyttet eller anslo at de vil

benytte lister i større grad enn de store kommunene. I forundersøkelsen kom det frem at det var for omfattende for en stor kommune å benytte lister i stor utstrekning, fordi de har høyt antall bosatte i kommunen. Under Beregningsutvalgets samling kom det frem at andre store kommuner var skeptiske til bruk av lister.

Både andel og vektning var tema for diskusjon. Det vil bli en utfordring å få samsvarende praksis mellom kommunene. Kommunene uttrykte ønske om råd for anbefalt vektning fra Beregningsutvalget, for eksempel fra erfaringene i mindre kommuner.

Når det gjelder kvaliteten på dataene og den utstrakte bruken av skjønn, nevner utvalgskommunene at resultatet vil bli godt forutsatt kjennskap til målgruppen og tjenestene. Samtidig ble det tatt opp at de ikke kan se andre mulige fremgangsmåter. Generelt mente kommunene at dataene som kommer ut av en eventuell helsekartlegging vil være tilfredstillende, og med samme kvalitet som i Beregningsutvalgets øvrige undersøkelser.

### **Gjennomføring av helsekartleggingen**

Generelt var de mellomstore kommunene mer positive til deltakelse i forundersøkelsen enn de store kommunene. Blant de fire kommunene som fylte ut spørreskjemaet var det kun én stor kommune. Avslag på henvendelsen om deltakelse i forundersøkelsen ble begrunnet med tidsbruken en slik deltakelse ville ta, særlig i forhold til andre oppgaver på denne tiden av året. Det ble også reist tvil om det i det hele tatt var mulig å fylle ut spørreskjemaet.

Alle mente det var viktig å forankre kartleggingen høyt i kommunen på grunn av ressursene som kreves for å innhente dataene. Henvendelsen om deltakelse bør gå til Rådmannen i kommunen med kopi til Flyktningkontoret, Flyktningkonsulenten eller tilsvarende.

Kontaktpersonene fikk positive tilbakemeldinger når de henvendte seg til andre enheter for å samle inn tall eller få hjelp til fastsetting av målgruppeandeler. Informasjon om formålet og bakgrunnen for undersøkelsen var ofte en forutsetning.

I tilknytning til koordineringsoppgaven kom det frem at samarbeidet mellom ulik kompetanse og kjennskap til de forskjellige tjenestene i kommunen var viktig. Flyktningkompetansen var helt nødvendig på grunn av kjennskapen til målgruppen og regnskapskompetanse var en forutsetning for å kunne hente ut tallene fra regnskapet. Nytt i forhold til de andre undersøkelsene i Beregningsutvalget var at en person med kjennskap til helsetjenestene, gjerne i tilknytning til målgruppens bruk, måtte inn i koordineringen.

Deltakerkommunene var enstemmige om at skjemaet burde være en integrert del av Beregningsutvalgets kartlegging og at helsekartleggingen bør være med hvert år. Ved å benytte Beregningsutvalgets rutiner med introduksjonsseminar og kommunebesøk vil kommunene få nødvendig opplæring og oppfølging. Det er bred enighet om at en slik oppfølging er, om mulig, enda viktigere for helsekartleggingen enn Administrasjonsundersøkelsen. Videre blir det trukket frem at oppgavebyrden reduseres ved å samkjøre undersøkelsene fordi selve prosessen er den samme. Metoden, listene og grunnlagsmaterialet som benyttes er lik. Det var også enighet om at arbeidet forbundet med kartleggingen vil være størst det første året. Videre ville det være uheldig med opphold på grunn av utskifting av personer da dette kan medføre tap av verdifull erfaring.

Enkelte mente at faren for unødvendig komplisering av arbeidet er stor uten nøye innføring og veiledning.

### **Forutsigbarhet**

Registrering av målgruppens bruk av helsetjenester på tjenestestedene i løpet av telleåret vil, ifølge de tre mellomstore kommunene, forbedre kvaliteten på de innsamlede dataene i betydelig grad. De trekker frem at byrden ved dette arbeidet er mindre enn det den vil bli dersom man må nøste opp informasjonen i etterkant. Den store kommunen mener at det ikke er nødvendig med et slikt registreringsarbeid i forkant.

I forhold til denne problemstillingen ble det av enkelte uttrykt bekymring for å skille flyktningsgruppen ut fra befolkningen generelt, noe som kan medføre at man ser annerledes på denne gruppen. Flertallet mente imidlertid at det er legitimt med en slik registrering. Det ble blant annet trukket frem at det er vanlig med utskilling av spesielle grupper som skilte personer og eldre over 80 år.

### **Presentasjon av tallmaterialet**

Vi minner om at tallmaterialet vi har samlet inn i denne forundersøkelsen kun har interesse i den grad de sier noe om hvordan skjemaet fungerte, se kapittel 3. Forundersøkelsen ble gjennomført under andre forutsetninger enn det som vil være tilfelle for en reel helsekartlegging. Blant annet med hensyn til tidsramme, opplæring og mulighet for forhåndsregistrering. Videre avdekket forundersøkelsen at det er nødvendig med justeringer i selve skjemaet før en eventuell Helsekartlegging. Tallmaterialet som er samlet inn i forundersøkelsen er preget av at metoden som ble benyttet i forundersøkelsen ikke er den anbefalte. Det er også viktig å nevne at vi i henvendelsen til kommunene vektla at formålet var å finne en best mulig metode for å identifisere helseutgiftene knyttet til målgruppen.

Samtlige kontaktpersoner som har bidratt med uttestingen av spørreskjemaet var av den oppfatningen at det ville være mulig å identifisere målgruppens andel av de kommunale helseutgiftene forutsatt bedre tid og et justert undersøkelsesdesign.

I forundersøkelsen er det samlet inn et tallmateriale som kan presenteres i tabellform i to av de fire kommunene som deltok i uttestingen av spørreskjemaet. Tallene kan si noe om utgiftsforholdet i disse to kommunene, men gir ikke grunnlag for å si noe om utgiftssituasjonen i norske kommuner generelt. Dette skyldes både at utvalget er for lite og forholdene nevnt i avsnittet over.

Tabell 1 viser gjennomsnittlige utgifter 2003 i kroner for tjenesteområdene som er kartlagt av to av utvalgskommunene i forundersøkelsen. Vi har valgt å ta med alle tjenesteområdene som ble kartlagt i forundersøkelsen selv om enkelte av disse anbefales tatt ut i en eventuell helsekartlegging.

For å beregne gjennomsnittsutgift per person i målgruppen er utgiftene summert for de to kommunene som har levert inn et tallmateriale og dividert på totalt antall personer i målgruppen som er bosatt i de samme kommunene (avrundet til nærmeste hundre kroner).

**Tabell 1. Gjennomsnittskostnader innen ulike utgiftsområder. 2003**

| <b>Utgiftsområde</b>                             | <b>Gjennomsnitt</b> |
|--------------------------------------------------|---------------------|
| Primærlegetjeneste                               | 1 500               |
| Fysioterapitjeneste/Ergoterapitjeneste           | 800                 |
| Skole- og helsestasjonstjeneste/Jordmortjenesten | 1 200               |
| Hjemmesykepleie/Omsorgslønn                      | 200                 |
| Institusjoner for eldre og funksjonshemmede      | 700                 |
| Andre kommunale helseutgifter                    | 400                 |
| <b>Alle utgiftsområder</b>                       | <b>4 800</b>        |

### ***Primærlegetjeneste***

Her er det benyttet ulike varianter av fremgangsmåte C for å finne målgruppens andel av kommunens totale utgifter til primærlegetjenesten. Begge kommuner har foretatt en vekting. Den ene kommunen har tatt med utgifter til fengselshelsetjeneste.

Kommunenes gjennomsnittlige utgifter til primærlegetjeneste er beregnet til kr 1 500 per person i målgruppen.

### ***Fysioterapitjeneste/Ergoterapitjeneste***

Også her er det benyttet ulike varianter av fremgangsmåte C for å finne målgruppens andel av de aktuelle kommunale utgiftene. Begge kommuner har foretatt en vekting. På grunn av tidspress har den ene kommunen ikke kunnet oppgi tall for fysioterapitjenesten.

Kommunenes gjennomsnittlige utgifter til fysioterapi- og ergoterapitjeneste er beregnet til kr 800 per person i målgruppen.

### ***Skole- og helsestasjonstjeneste/Jordmortjenesten***

Også her er det benyttet ulike varianter av fremgangsmåte C for å finne målgruppens andel av de aktuelle kommunale utgiftene. Begge kommuner har foretatt en vekting.

Kommunenes gjennomsnittlige utgifter til skole- og helsestasjonstjeneste samt jordmortjeneste er beregnet til kr 1 200 per person i målgruppen.

### ***Hjemmesykepleie/Omsorgslønn og institusjoner for eldre og funksjonshemmede***

For disse tjenesteområdene samkjørte kommunene en liste over personer i målgruppen med en oversikt over brukere av tjenesten. Ved bruk av denne metoden kunne det forekomme underrapportering ved at man kun fikk med de tunge brukerne som tjenestestedene kjente til.

Vi minner om at dette er tjenester som blir anbefalt tatt ut ved gjennomføring av en eventuell helsekartlegging, se kapittel 5.

Kommunenes gjennomsnittlige utgifter til hjemmesykepleie, omsorgslønn og institusjoner for eldre og funksjonshemmede er beregnet til kr 1 300 per person i målgruppen.

### ***Andre kommunale helseutgifter***

I denne delen av spørreskjemaet har kommunene tatt med utgifter til smittevern samt lønnsutgifter til stillinger som er direkte knyttet opp mot målgruppen. Det er da snakk om andeler av stillinger.

### ***Felleskostnader-/inntekter***

Spørreskjemaet i forundersøkelsen inneholdt også en del om felleskostnader og fellesinntekter. Her ble det hovedsakelig ført kostnader som også var blitt ført i Administrasjonsundersøkelsen. Denne delen er derfor utelatt i presentasjonen av tallmaterialet.



## **Oppsummering**

### ***Skjema***

- Det er positivt å benytte Beregningsutvalgets design
- Uthenting av regnskapstall for befolkningen generelt er uproblematisk for de kommunalt organiserte helsetjenestene.
- Det er vanskelig for kommunene å innhente informasjon fra fastlegene og privatpraktiserende fysioterapeuter. Problemet er løst for fastlegene, men ikke for privatpraktiserende fysioterapeuter.
- Skillet mellom sosiale tjenester og andre tjenester er uklart. Dette gjelder både forundersøkelsen og Beregningsutvalgets undersøkelser. I forhold til helsekartleggingen bør omsorgslønn og annen lønn til pårørende samt institusjoner for eldre og funksjonshemmede gå ut da dette er tjenester under sosialtjenesteloven. Legetjenesten som utøves i institusjonene ligger under lov om helsetjenester i kommunen og bør derfor fremdeles være en del av helsekartleggingen der den ligger, under delen om Primærlegetjenester.
- Følgende tjenester bør tas inn i spørreskjemaet på en mer eksplisitt måte: ergoterapi under delen for fysioterapi, fengselslege og kommunelege under delen for Primærlegetjenester og smittevern.

### ***Identifisering av utgiftene***

- Kunnskap om målgruppens bruk av tjenestene i kommunene er nødvendig for å kunne identifisere målgruppens andel av helseutgiftene.
- Det er nødvendig med mer informasjon om målgruppens bruk av legevakt og private fysioterapeuter.
- Bruk av lister over personer i målgruppen er nødvendig for å finne målgruppeandel, men omfanget av bruk vil variere.
- Kommunene uttrykker ønske om råd for anbefalt vektning fra Beregningsutvalget.
- Utvalgskommunene mener at kvaliteten på dataene vil være tilfredsstillende, og med samme kvalitet som i Beregningsutvalgets øvrige undersøkelser.

### ***Gjennomføring av helsekartleggingen***

- Henvendelsen om deltakelse bør gå til Rådmannen i kommunen med kopi til Flyktningkontoret, Flyktningkonsulenten eller tilsvarende.
- Informasjon om formålet og bakgrunnen for undersøkelsen er viktig.
- Samarbeid mellom ulike kompetanse er nødvendig.
- Skjemaet bør være en integrert del av Beregningsutvalgets kartlegging hvert år.
- De mellomstore kommunene mente at registrering på tjenestestedene i løpet av telleåret vil øke kvaliteten på dataene. De vurderte at et slikt arbeid vil gi lavere svarbyrde enn rekonstruksjon i etterkant.

## Litteratur

Beregningsutvalget (2003): Kommunenes utgifter til bosetting og integrering av flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag i 2003. Sluttrapport fra Beregningsutvalget. Juni 2004: Utlendingsdirektoratet

Beregningsutvalget (1991): Kommunenes utgifter til bosetting og integrering av flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag. Mai 1991

Berg, Berit og Lauritsen, Kirsten (1997): Toppen av isfjellet? Beregning av kommunale helseutgifter for flyktninger i integreringsfasen. Trondheim: SINTEF

Haraldsen, Gustav (1999): Spørreskjemametodikk etter kokebokmetoden. Oslo: Ad Notam Gyldendal.

Refsdal, Olav (1993): Kommunale utgifter til helsetjenester for flyktninger mm. - et forprosjekt. Oslo: NIBR

NOSYKO/Folkehelsa (1997): Kommunale helseutgifter knyttet til flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag. NOSYKO

<http://odin.dep.no/krd/norsk/kommune/kostra/omkostra/016051-990777/index-dok000-b-n-a.html>

Rammeavtale mellom Kommunene sentralforbund (KS) og Den norske lægeforening om allmennlegepraksis i fastlegeordningen i kommunene

Lov om helsetjenesten i kommunene

Lov om sosiale tjenester m.v. (sosialtjenesteloven).

|                                    | <b>Funn</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Anbefaling</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gjennomføring</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Henvendelsen til Rådmannen med kopi til Flyktningkontoret</li> <li>Informasjon om formålet og bakgrunnen er viktig</li> <li>Samarbeid mellom ulik kompetanse er nødvendig</li> <li>Samarbeid mellom ulik kompetanse er nødvendig</li> <li>Forhåndsregistrering i løpet av telleåret vil øke kvaliteten på dataene</li> </ul>                          | <p>Helsekartleggingen bør gjennomføres som en integrert del av Beregningsutvalgets kartlegging. I utvalgskommunene må en person med kjennskap til helsetjenestene involveres. Forhåndsregistrering er først og fremst attraktivt for de mindre kommunene. Beregningsutvalget må ta dette spørsmålet opp med de store kommunene.</p> |
| <b>Skjema</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Det er positivt å benytte Beregningsutvalgets design</li> <li>Problematiske å innhente informasjon fra privatpraktiserende fysioterapeuter</li> <li>Skillet mellom sosiale tjenester og andre tjenester er uklart</li> <li>Følgende tjenester bør innlemmes på en mer eksplisitt måte: ergoterapi, fengselslege, kommunelege og smittevern</li> </ul> | <p>Skjemaet fra forundersøkelsen kan videreføres med mindre justeringer. Endringene vil gjelde enkelte tjenesteområdene. Beregningsutvalget må ta en gjennomgang av fordeling av tjenesteområder på de ulike undersøkelsene.</p>                                                                                                    |
| <b>Identifisering av utgiftene</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kunnskap om målgruppens bruk av tjenestene i kommunene er nødvendig</li> <li>Bruk av lister over personer i målgruppen var nødvendig, men omfanget av bruken varierende</li> <li>Ønsket anbefalte vekter</li> <li>Kvaliteten vurdert som tilfredstillende, og på samme nivå som i øvrige undersøkelser</li> </ul>                                     | <p>Beregningsutvalget bør gjennomføre en kartlegging av faktisk brukt tid på målgruppen. Kartleggingen bør gjennomføres som en avkryssingsundersøkelse over noe tid.</p>                                                                                                                                                            |

Statistisk sentralbyrå  
Postboks 8131 Dep.  
0033 Oslo  
Tlf. 21 09 00 00

Utlendingsdirektoratet  
Strategi- og dokumentasjonsavdelingen  
Pb. 8108 Dep.  
0032 Oslo  
Tlf. 23 35 15 00

---

## **Forundersøkelse om kommunale helseutgifter i 2003 til bosetting og integrering av flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag**

---

Denne forundersøkelsen utføres av Statistisk sentralbyrå på oppdrag fra Utlendingsdirektoratet.

Hensikten med forundersøkelsen er å skaffe opplysninger som kan gi grunnlag for en metode for beregning av kommunenes helseutgifter forbundet med bosetting og integrering av flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag. Målgruppen i undersøkelsen er flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag som er førstegangsbosatt i perioden 1.1.99 - 31.12.03.

Områdene vi skal kartlegge i denne forundersøkelse er:

- Primærlegetjeneste
- Fysioterapitjeneste
- Skole- og helsestasjonstjeneste
- Jordmortjenesten
- Flyktningshelsetjeneste
- Hjemmesykepleie
- Omsorgslønn og annen lønn til pårørende
- Institusjoner for eldre og funksjonshemmede
- Felleskostnader og fellesinntekter

### **Følgende kommuner er med i undersøkelsen:**

Fredrikstad, Horten, Kongsvinger, Kristiansand, Nøtterøy, Skien og Stavanger.

Dersom det skulle være spørsmål vedrørende undersøkelsen eller selve utfyllingen av skjemaet kontakt gjerne en av følgende personer:

Maria Høstmark, Statistisk sentralbyrå, tlf. 21 09 48 61, e-post: mai@ssb.no

Nina Buskoven, Statistisk sentralbyrå, tlf. 21 09 48 96, e-post: bus@ssb.no

Vi ber om at spørreskjemaet blir fylt ut i forkant av vårt besøk i kommunen.

Takk for hjelpen!

## Om bakgrunnen for forundersøkelsen

Beregningsutvalget gjennomfører en årlig kartlegging av den faktiske kommunale utgiftsutviklingen når det gjelder bosetting og integrering av flyktninger og personer med oppholdstillatelse på humanitært grunnlag, samt personer som er ankommet på familiegjennforeningsgrunnlag til de nevnte gruppene. Resultatene av denne kartleggingen inngår i Regjeringens beslutningsgrunnlag når det gjelder satsene på bla integreringstilskuddet. Bakgrunnen for kartleggingen er at utgifter som knytter seg til kommunenes integreringsarbeid rettet mot målgruppen, ikke er direkte tilgjengelig i kommuneregnskapet.

Av metodiske årsaker har kartleggingen ikke omfattet utgifter til den kommunale helsetjenesten. Denne forundersøkelsen er en del av arbeidet med å utvikle en metode som i best mulig grad vil fange opp utgiftene til den kommunale helsetjenesten.

For å undersøke om spørreskjemaet fungerer etter hensikten blir det gjennomført dybdeintervjuer med de personene som koordinerer utfyllingen i kommunene.

## OM SKJEMAET

### Målgruppen

- Den gruppen personer som Beregningsutvalget (BU) kartlegger utgifter til, blir kalt **målgruppen**. Målgruppen består av flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag som er førstegangsbosatt i Norge i perioden 1.1.99 - 31.12.03.
- For de som har vedtaksår senere enn første gang de kom til kommunen, skal bosettingsår settes lik vedtaksår. En person som kom til landet i 1997, men først fikk positivt vedtak i 1999, vil følgelig regnes som førstegangsbosatt i 1999.

### Hovedtyper av spørsmål

- Skjemaet består av to hovedtyper spørsmål relatert til målgruppen:
  - i) anslag på andeler av tjenestekapasitet innen de ulike tjenesteområder, og
  - ii) regnskapstall for tjenesteområdene.

### Anslag på andel av tjenestekapasitet

#### Der hvor kommunen har fastsatt utgiftene skal det oppgis og ikke anslag.

- Vi ønsker opplysninger om hvor stor del av kommunens totale tjenestekapasitet på de ulike tjenesteområdene som brukes på flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag (hg) som er førstegangsbosatt i Norge i perioden 1.1.99 - 31.12.03 (BUs målgruppe).
- Barn født etter førstegangsbosetting skal inkluderes ved vurdering av tjenestekapasitet. Begrepet tjenestekapasitet skal fange opp kommunens totale tilbud overfor brukerne.
- Kommunene som tidligere har deltatt i kartleggingen, har brukt tre ulike framgangsmåter for beregning av målgruppens relative ressursbruk:
  - **FREMGANGSMÅTE A:** Noen kommuner (ofte små kommuner) har regnskapstall for utgifter knyttet til målgruppen. I slike tilfeller er det ikke nødvendig å oppgi prosentandel kapasitet - som man blir bedt om først innenfor hvert tjenesteområde.
  - **FREMGANGSMÅTE B:** En direkte vurdering av hvor mange årsverk i den aktuelle tjenesten som benyttes til betjening av målgruppen. Deretter beregnes hvor stor andel dette utgjør av tjenestens totale antall årsverk (ofte brukt av små kommuner).
  - **FREMGANGSMÅTE C:** Det framskaffes opplysninger om hvor mange klienter som finnes totalt og hvor mange av disse som tilhører målgruppen. Deretter foretas en vekting ut fra hvor mye tid som i gjennomsnitt brukes pr. klient i målgruppen sett i forhold til gjennomsnittet for øvrige klienter (ofte brukt av store kommuner).

- **Eks. på framgangsmåte C:** I kommunen er det totalt 5.200 barn som benytter helsestasjonen, av disse er 300 flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99. Ved hjelp av kvalifisert skjønn antar en at hver klient i målgruppen bruker 1,8 ganger mer av helsestasjonens tid enn andre brukere. Andre driftsutgifter er imidlertid konstante uavhengig av klientens bakgrunn (som f.eks. rengjøring og porto). Størrelsen på den samlede vektingsfaktoren tar hensyn til begge disse forholdene og er derfor i dette tilfellet noe mindre enn 1,8, f. eks 1,75. I tillegg må det tas hensyn til andre aktuelle forhold, og til den øvrige klientgruppens sammensetning.

$$\text{Andel av samlet kapasitet} = 300 \times 1,75 / (5.200 - 300 + 300 \times 1,75) = 0,097$$

I dette eksemplet kommer en fram til at 9,7 prosent av samlet kapasitet ved helsestasjonen ble brukt på flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99.

### Regnskapstall

- Vi ønsker opplysninger om driftsutgifter/-inntekter til kommunale tjenester som berøres av arbeidet med å bosette og integrere flyktninger/hg bosatt i Norge i perioden 1.1.99 - 31.12.03. Videre driftsutgiftene/-inntektene kommunen har ved drift av særskilte tiltak for denne flyktning/hg-gruppen.
- I de ulike skjemadelene gis henvisning til de KOSTRA-funksjonene der de aktuelle utgiftene mest sannsynlig er postert.
- I regnskapstabellene skal kommunens netto driftsutgifter summeres, dvs. utgifter (OBS: men ikke art 290 (interne kjøp i kommunen) og art 590 (avskrivninger)), fratrukket inntekter (OBS: men ikke art 790 (interne salg)) i driftsregnskapet. I den grad det finnes relevante utgifter i investeringsregnskapet, bes dette ført opp særskilt. Stipulert husleie for kommunale bygg skal være ført under de aktuelle funksjonene.
- Felleskostnader/-inntekter er i KOSTRA forutsatt fordelt på de ulike funksjonene. De skal således i hovedsak fremkomme i skjemaene som er knyttet til de ulike tjenesteområdene. Eventuelle felleskostnader som er ført på funksjonene 120, 130, 170 og 180 føres på del 10 i skjemaet.

# 1. ANTALL FLYKTNINGER OG PERSONER MED OPPHOLD PÅ HUMANITÆRT GRUNNLAG I 2003

Kommune:

Tlf.nr.:

Kontaktperson :

Fax.nr.:

E-post:

Barn født etter førstegangsbosetting skal **ikke** tas med på denne siden.

**Med flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99** menes flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag som er førstegangsbosatt i Norge i perioden 1.1.99 - 31.12.03. For de som har vedtaksår senere enn første gang de kom til kommunen, skal bosettingsår settes lik vedtaksår. En person som kom til landet i 1997, men først fikk positivt vedtak i 1999, vil følgelig regnes som førstegangsbosatt i 1999.

## 1.1.

Hvor mange flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag førstegangsbosatt i Norge etter 1.1.99 var registrert med bostedsadresse i kommunen?

**Antall pr. 1.1.03:**

**Antall pr. 31.12.03:**

## 1.2.

Hvor mange av flyktingene/hg registrert bosatt i kommunen pr. 31.12.03 ble førstegangsbosatt i kommunen i løpet av 2003?

**Antall førstegangsbosatte i 2003:**

## 1.3.

**A.** Hvor mange flyktingene/hg med botid 0-5 år flyttet til kommunen i løpet av året?

**B.** Hvor mange flyktingene/hg med botid 0-5 år flyttet fra kommunen i løpet av året?

## 1.4.

Eventuelle merknader:

Opplysningene på denne siden er gitt av:

Tlf.nr.:

E-post:

## 2. ORGANISERING AV KOMMUNENS BOSETTINGS- OG INTEGRERINGSARBEID I 2003

Kommuner organiserer bosettings- og integreringsarbeidet knyttet til mottak av flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag på forskjellige måter. Gi en kort beskrivelse av fordelingen av ansvar og arbeidsoppgaver **mellom ulike kommunale områder** i forbindelse med bosetting av flyktninger/hg i din kommune.

### 2.1.

| <b>Tjenesteområde:</b>                       | <b>Hvilket område har ansvaret for de ulike tjenestene?</b> | <b>Eventuelle kommentarer</b> |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Primærlegetjenesten, leger:                  |                                                             |                               |
| Primærlegetjenesten, legevakt:               |                                                             |                               |
| Primærlegetjenesten, kommunale legesenter:   |                                                             |                               |
| Fysioterapitjeneste:                         |                                                             |                               |
| Skole- og helsestasjonstjenester:            |                                                             |                               |
| Jordmortjeneste:                             |                                                             |                               |
| Flyktinghelsetjenesten:                      |                                                             |                               |
| Hjemmesykepleie:                             |                                                             |                               |
| Omsorgslønn og lønn til pårørende:           |                                                             |                               |
| Institusjoner for eldre og funksjonshemmede: |                                                             |                               |
| Felleskostnader/-inntekter:                  |                                                             |                               |

Opplysningene på denne siden er gitt av:

Tlf.nr.:

E-post:



**INFORMASJON TIL UTFYLLEREN**

- Utgifter til primærlegetjenesten kan være regnskapsført på KOSTRA-funksjon 241. Ta også med leger som utfører arbeid på skole- og helsestasjon og i pleie- og omsorgstjenesten (KOSTRA-funksjon 232 og 253).
- Hvis en kjenner de reelle utgiftene trenger en ikke oppgi prosentandel
- Eventuelle **felleskostnader/-inntekter** (funksjonene 120, 130, 170 og 180) føres ikke her, men i **tabell 10.1**
- **Med flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99 menes** flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag som er førstegangsbosatt i Norge i perioden 1.1.99 - 31.12.03. For de som har vedtaksår senere enn første gang de kom til kommunen, skal bosettingsår settes lik vedtaksår. En person som kom til landet i 1997, men først fikk positivt vedtak i 1999, vil følgelig regnes som førstegangsbosatt i 1999.

**3.1a**

Anslå hvor stor prosentandel av samlet kapasitet av **primærlegetjenesten** (funksjon 241, 232 og 253) som i 2003 ble brukt på flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: Hvis kommunen kjenner de reelle utgiftene (skal oppgis under spørsmål 3.1c) trenger en ikke anslå prosentandel kapasitet.

**Prosentandel kapasitet:**

**3.1b**

Forklar kort grunnlaget for den anslåtte prosentandelen:

**3.1c**  
**Regnskapstall for primærlegetjenesten**

| Lønnsutgifter                       | Regnskapstall 2003                                                        |                                                                                         |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     | Driftsutgifter og driftsinntekter samlet ført på funksjon 241, 232 og 253 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
| Stilling                            |                                                                           |                                                                                         |
| <i>Fastlønte leger</i>              |                                                                           |                                                                                         |
| <i>Turnusleger</i>                  |                                                                           |                                                                                         |
| <i>Andre lønnsutgifter legevakt</i> |                                                                           |                                                                                         |
| <i>Korttidsvikariater</i>           |                                                                           |                                                                                         |
|                                     |                                                                           |                                                                                         |
|                                     |                                                                           |                                                                                         |
| <b>Inntekter</b>                    |                                                                           |                                                                                         |
| <i>Fastlønnstilskudd</i>            |                                                                           |                                                                                         |
| <i>Turnustilskudd</i>               |                                                                           |                                                                                         |
|                                     |                                                                           |                                                                                         |
|                                     |                                                                           |                                                                                         |
| <b>Netto driftsutgifter:</b>        | =                                                                         | =                                                                                       |

| Annen drift                                 | Regnskapstall 2003                                                        |                                                                                         |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                             | Driftsutgifter og driftsinntekter samlet ført på funksjon 241, 232 og 253 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
| Type utgifter/inntekter                     |                                                                           |                                                                                         |
| <i>Basistilskudd</i>                        |                                                                           |                                                                                         |
| <i>Driftsutgifter legevakt</i>              |                                                                           |                                                                                         |
| <i>Driftsutgifter legesenter</i>            |                                                                           |                                                                                         |
| <i>Rekrutterings- og stimuleringstiltak</i> |                                                                           |                                                                                         |
|                                             |                                                                           |                                                                                         |
|                                             |                                                                           |                                                                                         |
| <b>Inntekter</b>                            |                                                                           |                                                                                         |
| <i>Egenbetalinger</i>                       |                                                                           |                                                                                         |
| <i>Tilskudd fra Folketrygden</i>            |                                                                           |                                                                                         |
| <i>Husleieinntekter</i>                     |                                                                           |                                                                                         |
|                                             |                                                                           |                                                                                         |
|                                             |                                                                           |                                                                                         |
| <b>Netto driftsutgifter:</b>                | =                                                                         | =                                                                                       |

| Investeringer                      | Regnskapstall 2003                                                                    |                                                                                         |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    | Investeringsutgifter og investeringsinntekter samlet ført på funksjon 241, 232 og 253 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
| Type utgifter/inntekter            |                                                                                       |                                                                                         |
|                                    |                                                                                       |                                                                                         |
|                                    |                                                                                       |                                                                                         |
|                                    |                                                                                       |                                                                                         |
| <b>Netto investeringsutgifter:</b> | =                                                                                     | =                                                                                       |

|                                                  |          |
|--------------------------------------------------|----------|
| Opplysningene om primærlegetjenesten er gitt av: | Tlf.nr.: |
|                                                  | E-post:  |

#### 4.

### FYSIOTERAPITJENESTEN

#### INFORMASJON TIL UTFYLLEREN

- Utgifter til fysioterapitjenesten kan være regnskapsført på KOSTRA-funksjon 241. Ta også med fysioterapeuter som utfører arbeid på skole- og helsestasjon og i aldersinstitusjoner (KOSTRA-funksjon 232 og 253).
- Hvis en kjenner de reelle utgiftene trenger en ikke oppgi prosentandel
- Eventuelle **felleskostnader/-inntekter** (funksjonene 120, 130, 170 og 180) føres ikke her, men i **tabell 10.1**
- **Med flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99 menes** flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag som er førstegangsbosatt i Norge i perioden 1.1.99 - 31.12.03. For de som har vedtaksår senere enn første gang de kom til kommunen, skal bosettingsår settes lik vedtaksår. En person som kom til landet i 1997, men først fikk positivt vedtak i 1999, vil følgelig regnes som førstegangsbosatt i 1999.

#### 4.1a

Anslå hvor stor prosentandel av samlet kapasitet av **fysioterapitjenesten** (funksjon 241, 232 og 253) som i 2003 ble brukt på flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: Hvis kommunen kjenner de reelle utgiftene (skal oppgis under spørsmål 4.1c) trenger en ikke anslå prosentandel kapasitet.

**Prosentandel kapasitet:**

**4.1b**

Forklar kort grunnlaget for den anslåtte prosentandelen:

**4.1c****Regnskapstall for fysioterapitjenesten**

| Lønnsutgifter | Regnskapstall 2003                    |                                                                           |                                                                                         |
|---------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|               | Stilling                              | Driftsutgifter og driftsinntekter samlet ført på funksjon 241, 232 og 253 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
|               | <i>Fysioterapeut med driftsavtale</i> |                                                                           |                                                                                         |
|               | <i>Fastlønnede fysioterapeuter</i>    |                                                                           |                                                                                         |
|               | <i>Turnuskandidater</i>               |                                                                           |                                                                                         |
|               | <i>Fysioterapeut med driftsavtale</i> |                                                                           |                                                                                         |
|               |                                       |                                                                           |                                                                                         |
|               |                                       |                                                                           |                                                                                         |
|               |                                       |                                                                           |                                                                                         |
|               |                                       |                                                                           |                                                                                         |
|               |                                       |                                                                           |                                                                                         |
|               |                                       |                                                                           |                                                                                         |
|               |                                       |                                                                           |                                                                                         |
|               | <b>Netto driftsutgifter:</b>          | =                                                                         | =                                                                                       |

| Annen drift<br><br>Type utgifter/inntekter | Regnskapstall 2003                                                        |                                                                                         |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                            | Driftsutgifter og driftsinntekter samlet ført på funksjon 241, 232 og 253 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
|                                            |                                                                           |                                                                                         |
|                                            |                                                                           |                                                                                         |
|                                            |                                                                           |                                                                                         |
| <b>Netto driftsutgifter:</b>               | =                                                                         | =                                                                                       |

| Investeringer<br><br>Type utgifter/inntekter | Regnskapstall 2003                                                                    |                                                                                         |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | Investeringsutgifter og investeringsinntekter samlet ført på funksjon 241, 232 og 253 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
|                                              |                                                                                       |                                                                                         |
|                                              |                                                                                       |                                                                                         |
|                                              |                                                                                       |                                                                                         |
| <b>Netto investeringsutgifter:</b>           | =                                                                                     | =                                                                                       |

|                                                   |          |
|---------------------------------------------------|----------|
| Opplysningene om fysioterapitjenesten er gitt av: | Tlf.nr.: |
|                                                   | E-post:  |

## 5. JORDMORTJENESTEN & SKOLE- OG HELSESTASJONSTJENESTEN

### INFORMASJON TIL UTFYLLEREN

- Utgifter til skole- og helsestasjonstjenesten kan være regnskapsført på KOSTRA-funksjon 232. Arbeid utført av leger og fysioterapeuter skal føres opp i spørreskjemaets del 3 og 4.
- Hvis en kjenner de reelle utgiftene trenger en ikke oppgi prosentandel
- Eventuelle **felleskostnader/-inntekter** (funksjonene 120, 130, 170 og 180) føres ikke her, men i **tabell 10.1**
- **Med flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99 menes** flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag som er førstegangsbosatt i Norge i perioden 1.1.99 - 31.12.03. For de som har vedtaksår senere enn første gang de kom til kommunen, skal bosettingsår settes lik vedtaksår. En person som kom til landet i 1997, men først fikk positivt vedtak i 1999, vil følgelig regnes som førstegangsbosatt i 1999.

**5.0.**

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Har kommunen egen jordmortjeneste? |  |
|------------------------------------|--|

**5.1a**

Anslå hvor stor prosentandel av samlet kapasitet av **jordmor og skole- og helsestasjonstjenesten** (funksjon 232) som i 2003 ble brukt på flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: Hvis kommunen kjenner de reelle utgiftene (skal oppgis under spørsmål 5.1c) trenger en ikke anslå prosentandel kapasitet.

**Prosentandel kapasitet:****5.1b**

Forklar kort grunnlaget for den anslåtte prosentandelen:

**5.1c****Regnskapstall for jordmor og skole- og helsestasjonstjenesten**

| Lønnsutgifter<br><br>Stilling | Regnskapstall 2003                                            |                                                                                         |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                               | Driftsutgifter og driftsinntekter samlet ført på funksjon 232 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
| <i>Helsesøstre</i>            |                                                               |                                                                                         |
| <i>Jordmødre</i>              |                                                               |                                                                                         |
| <i>Annet personell</i>        |                                                               |                                                                                         |
|                               |                                                               |                                                                                         |
|                               |                                                               |                                                                                         |
|                               |                                                               |                                                                                         |
| <b>Netto driftsutgifter:</b>  | =                                                             | =                                                                                       |

| Annen drift<br><br>Type utgifter/inntekter | Regnskapstall 2003                                            |                                                                                         |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                            | Driftsutgifter og driftsinntekter samlet ført på funksjon 232 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
|                                            |                                                               |                                                                                         |
|                                            |                                                               |                                                                                         |
|                                            |                                                               |                                                                                         |
| <b>Netto driftsutgifter:</b>               | =                                                             | =                                                                                       |

| Investeringer<br><br>Type utgifter/inntekter | Regnskapstall 2003                                                        |                                                                                         |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | Investeringsutgifter og investeringsinntekter samlet ført på funksjon 232 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
|                                              |                                                                           |                                                                                         |
|                                              |                                                                           |                                                                                         |
|                                              |                                                                           |                                                                                         |
| <b>Netto investeringsutgifter:</b>           | =                                                                         | =                                                                                       |

|                                                               |          |
|---------------------------------------------------------------|----------|
| Opplysningene om skole- og helsestasjonstjenesten er gitt av: | Tlf.nr.: |
|                                                               | E-post:  |

## 6. FLYKTNINGHELSETJENESTEN

### INFORMASJON TIL UTFYLLEREN

- Utgifter til flyktinghelsetjenesten kan være regnskapsført på KOSTRA-funksjon 285.
- Hvis en kjenner de reelle utgiftene trenger en ikke oppgi prosentandel
- Eventuelle **felleskostnader/-inntekter** (funksjonene 120, 130, 170 og 180) føres ikke her, men i **tabell 10.1**
- **Med flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99 menes** flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag som er førstegangsbosatt i Norge i perioden 1.1.99 - 31.12.03. For de som har vedtaksår senere enn første gang de kom til kommunen, skal bosettingsår settes lik vedtaksår. En person som kom til landet i 1997, men først fikk positivt vedtak i 1999, vil følgelig regnes som førstegangsbosatt i 1999.

#### 6.0.

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| Har kommunen egen flyktinghelsetjeneste? | Hvis nei ⇒ 7 |
|------------------------------------------|--------------|

**6.1a**

Anslå hvor stor prosentandel av samlet kapasitet av **flyktinghelsetjenesten** (funksjon 285) som i 2003 ble brukt på flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: Hvis kommunen kjenner de reelle utgiftene (skal oppgis under spørsmål 6.1c) trenger en ikke anslå prosentandel kapasitet.

**Prosentandel kapasitet:**

**6.1b**

Forklar kort grunnlaget for den anslåtte prosentandelen:

**6.1c**

**Regnskapstall for flyktinghelsetjenesten**

| Lønnsutgifter                | Regnskapstall 2003                                            |                                                                                         |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                              | Driftsutgifter og driftsinntekter samlet ført på funksjon 285 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
| Stilling                     |                                                               |                                                                                         |
|                              |                                                               |                                                                                         |
|                              |                                                               |                                                                                         |
|                              |                                                               |                                                                                         |
| <b>Netto driftsutgifter:</b> | =                                                             | =                                                                                       |



| Annen drift<br>Type utgifter/inntekter | Regnskapstall 2003                                            |                                                                                         |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        | Driftsutgifter og driftsinntekter samlet ført på funksjon 285 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
|                                        |                                                               |                                                                                         |
|                                        |                                                               |                                                                                         |
|                                        |                                                               |                                                                                         |
| <b>Netto driftsutgifter:</b>           | =                                                             | =                                                                                       |

| Investeringer<br>Type utgifter/inntekter | Regnskapstall 2003                                                        |                                                                                         |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                          | Investeringsutgifter og investeringsinntekter samlet ført på funksjon 285 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
|                                          |                                                                           |                                                                                         |
|                                          |                                                                           |                                                                                         |
|                                          |                                                                           |                                                                                         |
| <b>Netto investeringsutgifter:</b>       | =                                                                         | =                                                                                       |

|                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Opplysningene om flyktinghelsetjenesten er gitt av:   Tlf.nr.:</p> <p style="text-align: right;">E-post:</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 7. HJEMMESYKEPLEIE & OMSORGLØNN

### INFORMASJON TIL UTFYLLEREN

- Utgifter til hjemmesykepleie kan være regnskapsført på KOSTRA-funksjon 254. Ta ikke med utgifter/inntekter i forbindelse med praktisk bistand. Arbeid utført av leger og fysioterapeuter skal føres opp i spørreskjemaets del 3 og 4.
- Hvis en kjenner de reelle utgiftene trenger en ikke oppgi prosentandel
- Eventuelle **felleskostnader/-inntekter** (funksjonene 120, 130, 170 og 180) føres ikke her, men i **tabell 10.1**
- **Med flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99 menes** flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag som er førstegangsbosatt i Norge i perioden 1.1.99 - 31.12.03. For de som har vedtaksår senere enn første gang de kom til kommunen, skal bosettingsår settes lik vedtaksår. En person som kom til landet i 1997, men først fikk positivt vedtak i 1999, vil følgelig regnes som førstegangsbosatt i 1999.

**7.1a**

Anslå hvor stor prosentandel av samlet kapasitet av **hjemmesykepleie og omsorgslønn** (funksjon 254) som i 2003 ble brukt på flykninger/hg bosatt etter 1.1.99: Hvis kommunen kjenner de reelle utgiftene (skal oppgis under spørsmål 7.1c) trenger en ikke anslå prosentandel kapasitet.

**Prosentandel kapasitet:****7.1b**

Forklar kort grunnlaget for den anslåtte prosentandelen:

**7.1c****Regnskapstall for hjemmesykepleie og omsorgslønn**

| Lønnsutgifter                | Regnskapstall 2003                                            |                                                                                        |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|                              | Driftsutgifter og driftsinntekter samlet ført på funksjon 254 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flykninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
| Stilling                     |                                                               |                                                                                        |
| <i>Hjemmesykepleie</i>       |                                                               |                                                                                        |
| <i>Omsorgslønn</i>           |                                                               |                                                                                        |
| <i>Lønn til pårørende</i>    |                                                               |                                                                                        |
|                              |                                                               |                                                                                        |
| <b>Netto driftsutgifter:</b> | =                                                             | =                                                                                      |

| Annen drift                  | Regnskapstall 2003                                            |                                                                                        |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|                              | Driftsutgifter og driftsinntekter samlet ført på funksjon 254 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flykninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
| Type utgifter/inntekter      |                                                               |                                                                                        |
|                              |                                                               |                                                                                        |
|                              |                                                               |                                                                                        |
|                              |                                                               |                                                                                        |
|                              |                                                               |                                                                                        |
| <b>Netto driftsutgifter:</b> | =                                                             | =                                                                                      |

| Investeringer<br><br>Type utgifter/inntekter | Regnskapstall 2003                                                              |                                                                                               |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | Investeringsutgifter og<br>Investeringsinntekter samlet<br>ført på funksjon 254 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter<br>knyttet til flyktninger/hg bosatt etter<br>1.1.99: |
|                                              |                                                                                 |                                                                                               |
|                                              |                                                                                 |                                                                                               |
|                                              |                                                                                 |                                                                                               |
|                                              |                                                                                 |                                                                                               |
| <b>Netto investeringsutgifter:</b>           | =                                                                               | =                                                                                             |

|                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Opplysningene om hjemmesykepleie og omsorgslønn Tlf.nr.:<br/>er gitt av:</p> <p style="text-align: right;">E-post:</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 8. INSTITUSJONER FOR ELDRE OG FUNKSJONSHEMMEDE

### INFORMASJON TIL UTFYLLEREN

- Utgifter i forbindelse med pleie og omsorg i institusjoner kan være regnskapsført på KOSTRA-funksjon 253. Arbeid utført av leger og fysioterapeuter skal føres opp i spørreskjemaets del 3 og 4.
- Hvis en kjenner de reelle utgiftene trenger en ikke oppgi prosentandel
- Eventuelle **felleskostnader/-inntekter** (funksjonene 120, 130, 170 og 180) føres ikke her, men i **tabell 10.1**
- **Med flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99 menes** flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag som er førstegangsbosatt i Norge i perioden 1.1.99 - 31.12.03. For de som har vedtaksår senere enn første gang de kom til kommunen, skal bosettingsår settes lik vedtaksår. En person som kom til landet i 1997, men først fikk positivt vedtak i 1999, vil følgelig regnes som førstegangsbosatt i 1999.

#### 8.1a

Anslå hvor stor prosentandel av samlet kapasitet av institusjoner for eldre og funksjonshemmede (funksjon 253) som i 2003 ble brukt på flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: Hvis kommunen kjenner de reelle utgiftene (skal oppgis under spørsmål 8.1c) trenger en ikke anslå prosentandel kapasitet.

**Prosentandel kapasitet:**

**8.1b**

Forklar kort grunnlaget for den anslåtte prosentandelen:

**8.1c****Regnskapstall for institusjoner for eldre og funksjonshemmede**

| Lønnsutgifter                | Regnskapstall 2003 |                                                               |                                                                                         |
|------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                              | Stilling           | Driftsutgifter og driftsinntekter samlet ført på funksjon 253 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
|                              |                    |                                                               |                                                                                         |
|                              |                    |                                                               |                                                                                         |
|                              |                    |                                                               |                                                                                         |
|                              |                    |                                                               |                                                                                         |
| <b>Netto driftsutgifter:</b> | =                  |                                                               | =                                                                                       |

| Annen drift                  | Regnskapstall 2003      |                                                               |                                                                                         |
|------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                              | Type utgifter/inntekter | Driftsutgifter og driftsinntekter samlet ført på funksjon 253 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99: |
|                              |                         |                                                               |                                                                                         |
|                              |                         |                                                               |                                                                                         |
|                              |                         |                                                               |                                                                                         |
|                              |                         |                                                               |                                                                                         |
| <b>Netto driftsutgifter:</b> | =                       |                                                               | =                                                                                       |

| Investeringer<br><br>Type utgifter/inntekter | Regnskapstall 2003                                                              |                                                                                               |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | Investeringsutgifter og<br>Investeringsinntekter samlet<br>ført på funksjon 253 | Herav driftsutgifter og driftsinntekter<br>knyttet til flyktninger/hg bosatt etter<br>1.1.99: |
|                                              |                                                                                 |                                                                                               |
|                                              |                                                                                 |                                                                                               |
|                                              |                                                                                 |                                                                                               |
| <b>Netto investeringsutgifter:</b>           | =                                                                               | =                                                                                             |

|                                                                          |          |
|--------------------------------------------------------------------------|----------|
| Opplysningene om institusjoner for eldre og funksjonshemmede er gitt av: | Tlf.nr.: |
|                                                                          | E-post:  |

## 9. ANDRE KOMMUNALE HELSEUTGIFTER

### INFORMASJON TIL UTFYLLEREN

Vi er også interessert i andre helseutgifter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99 som kommunen har hatt i 2003. Her kan dere føre utgifter som ikke er ført i del 3 til del 8.

Utgifter knyttet til velferdsrelatert pleie og omsorg skal ikke føres.  
Utgifter til sosialt forebyggende arbeid skal heller ikke føres.

**Med flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99 menes** flyktninger og personer med opphold på humanitært grunnlag som er førstegangsbosatt i Norge i perioden 1.1.99 - 31.12.03. For de som har vedtaksår senere enn første gang de kom til kommunen, skal bosettingsår settes lik vedtaksår. En person som kom til landet i 1997, men først fikk positivt vedtak i 1999, vil følgelig regnes som førstegangsbosatt i 1999.

#### 9.0.

|                                                                                                 |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Har kommunen hatt andre kommunale helseutgifter knyttet til flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99? | <b>Hvis nei → 10</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|

#### 9.1

#### Regnskapstall for andre kommunale helseutgifter

| Lønnsutgifter<br><br>Stilling | Regnskapstall 2003                          |                                                                                               |
|-------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               | Driftsutgifter og<br>driftsinntekter samlet | Herav driftsutgifter og driftsinntekter<br>knyttet til flyktninger/hg bosatt etter<br>1.1.99: |
|                               |                                             |                                                                                               |
|                               |                                             |                                                                                               |
|                               |                                             |                                                                                               |
| <b>Netto driftsutgifter:</b>  | =                                           | =                                                                                             |



- **Husleie** kan være husleie til eksterne eiere eller stipulert leie i kommunale bygg. Ved stipulert husleie kan den beregnede internleien pr. kvm være inkl. eller ekskl. drifts-/vedlikeholdsutgifter.
- **Kontorholdsutgifter** kan f. eks være porto, kopiering, telefon, strøm og Edb-drift.
- **Stabsfunksjon og ledelse** kan f. eks være regnskapskontor, personalkontor, faglig-/administrativ ledelse.

(Obs: De fleste av disse utgiftene forutsettes i KOSTRA fordelt på de "tjenesteytende funksjonene". Dersom dette ikke er gjort, gis kommunen anledning til å beregne en riktig fordeling i skjema 10.1.)

Ad 2 En mulig regnemåte kan være å innhente opplysninger om hvor mange årsverk arbeidet med bosetting/integrering av flyktninger/hg bosatt etter 1.1.99 utgjør i forhold til andre årsverk som også innebærer bruk av de aktuelle støttefunksjonene. Videre kan det vurderes i hvilken grad de ansatte som arbeider med målgruppen benytter de aktuelle støttefunksjonene mer eller mindre enn andre. Basert på disse opplysningene kan det gjøres et anslag over hvor stor andel av kostnadene som benyttes til arbeidet med flyktninger/hg som er bosatt etter 1.1.99.

De aktuelle utgifts- og inntekstpostene som tas med, spesifiseres i skjemadel 10.1.

### Eksempel på utfylling:

| <b>Funksjon 120 –<br/>Administrasjon</b>   | Netto driftsutgift<br>samlet ført på den<br>aktuelle posten | Beregningsfaktor     | Herav netto driftsutgifter<br>knyttet til flyktning/hg bosatt<br>etter 1.1.99 |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Stipulert husleie                       | ----                                                        | 100 kvm x 400 kr/kvm | 40.000,-                                                                      |
| 2. Regnskapsføring                         | 700 000,-                                                   | 1,7%                 | 11.900,-                                                                      |
| 3. edb-drift                               | 1 460 000,-                                                 | 1,7%                 | 24.820,-                                                                      |
| 4.                                         |                                                             |                      |                                                                               |
|                                            |                                                             |                      |                                                                               |
| <b>Sum netto felles<br/>driftsutgifter</b> |                                                             |                      | 76.720,-                                                                      |

Eventuelle merknader:

Vedr. 1: Gjennomsnittspris i kommunen pr. kvm er kr 400,-, dette er inkl. renhold, vaktmester og ytre vedlikehold.

## 10.1.

Regnskapstall for felleskostnader/-inntekter på funksjonene 120, 130, 170 og 180, ev. andre funksjoner

| <b>Funksjon 120 –<br/>Administrasjon</b>                                                | <b>Netto driftsutgift samlet<br/>ført på den aktuelle<br/>posten</b> | <b>Beregningsfaktor</b> | <b>Herav netto driftsutgift<br/>knyttet til flyktninger/ hg<br/>bosatt etter 1.1.99</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.                                                                                      |                                                                      |                         |                                                                                         |
| 2.                                                                                      |                                                                      |                         |                                                                                         |
| 3.                                                                                      |                                                                      |                         |                                                                                         |
| 4.                                                                                      |                                                                      |                         |                                                                                         |
| 5.                                                                                      |                                                                      |                         |                                                                                         |
| <b>Sum netto felles<br/>driftsutgifter</b>                                              | <b>=</b>                                                             |                         | <b>=</b>                                                                                |
| <b>Fellesutgifter på andre<br/>funksjoner: (spesifiser<br/>funksjon og utgiftspost)</b> | <b>Netto driftsutgift<br/>samlet ført på den<br/>aktuelle posten</b> | <b>Beregningsfaktor</b> | <b>Herav netto driftsutgift<br/>knyttet til flyktninger/ hg<br/>bosatt etter 1.1.99</b> |
| 1.                                                                                      |                                                                      |                         |                                                                                         |
| 2.                                                                                      |                                                                      |                         |                                                                                         |
| 3.                                                                                      |                                                                      |                         |                                                                                         |
| 4.                                                                                      |                                                                      |                         |                                                                                         |
| 5.                                                                                      |                                                                      |                         |                                                                                         |
| <b>Sum netto felles<br/>driftsutgifter andre<br/>funksjoner</b>                         | <b>=</b>                                                             |                         | <b>=</b>                                                                                |

## 10.2.

Eventuelle merknader:

|                                                               |                 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Opplysningene om felleskostnader/inntekter er gitt av:</b> | <b>Tlf.nr.:</b> |
|                                                               | <b>E-post:</b>  |





Kognitiv kartlegging

## Intervjuguide

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| <b>1. INNLEDNING .....</b>            | <b>2</b> |
| <b>2. FORMÅL.....</b>                 | <b>2</b> |
| <b>3. KOORDINERING.....</b>           | <b>3</b> |
| <b>4. SKJEMAET .....</b>              | <b>3</b> |
| GENERELT .....                        | 3        |
| ID AV UTGIFTENE .....                 | 4        |
| HELSEUTGIFTENE .....                  | 4        |
| MÅLGRUPPEN .....                      | 4        |
| BEREGNING AV MÅLGRUPPENS ANDEL .....  | 4        |
| OMRÅDE FOR OMRÅDE .....               | 4        |
| <b>5. MER OM KOORDINERINGEN .....</b> | <b>5</b> |
| <b>6. GENERELL OPPFATNING.....</b>    | <b>5</b> |
| <b>7. AVSLUTNING.....</b>             | <b>5</b> |

## 1. Innledning

Om SSB (statlig etat som har ansvaret for utarbeiding av offentlig statistikk i Norge)

Presentasjon av møteleder og referent

En slik samtale som vi skal ha nå kaller vi gjerne et dybdeintervju. Formålet med denne samtalen er å se på hvordan spørreskjemaet og metoden for å kartlegge de kommunale helseutgiftene til flyktninger fungerer i praksis.

Presentasjon av deltakerne: (navn, ansvarsområde, erfaring med BU)

Vår oppgave her er først å fremst å lytte til det dere sier.

Om spørsmålene og flere deltakere

Målet er at vi skal kunne forbedre skjemaet på grunnlag av det dere sier.

Samtalen vil bli tatt opp på **lydbånd**, slik at vi skal få med oss alt som sies her. Vi vil bruke dette i vårt arbeide i etterkant. Når vi er ferdige vil lydbåndet bli tilintetgjort. Vi som jobber i SSB har taushetsplikt.

LYDOPPTAKET STARTER

## 2. Formål

Statistisk sentralbyrå har fått i oppdrag fra Utlendingsdirektoratet å kartlegge kommunenes helseutgifter til flyktninger. Bakgrunnen er BUs årlige kartlegging. Kjenner dere til BU ?

*De gjennomfører en årlig kartlegging av den faktiske kommunale utgiftsutviklingen når det gjelder bosetting og integrering av flyktninger (og personer med oppholdstillatelse på humanitært grunnlag, samt personer som er ankommet på familiegjennforeningsgrunnlag til de nevnte gruppene).*

Av metodiske årsaker er helseutgiftene i dag ikke en del av den ordinære kartleggingen. BU ønsker å gjøre noe med dette. Derfor denne forundersøkelsen - for å finne en metode

Organisering av flyktninger og helsetjenester?

Hva tenkte du da henvendelsen fra oss kom?

### 3. Koordinering

*Nå litt om arbeidet med innsamling av opplysninger til spørreskjemaet*

Selve skjemaet?

inntrykk

ift forventningene

Forståelse av oppgaven?

byrde

Fremgangsmåte?

hvem kontakte

personer eller enheter

antall

nekte

hvordan opplevde du dette

Hvordan opplevde dere andre henvendelsen?

Tiden?

### 4. Skjemaet

*Nå litt om selve skjemaet*

#### **Generelt**

Helt generelt - hva synes dere om skjemaets utseende og layout?

(Var det noe som var vanskelig å lese; for tett skrift, for liten skrift osv. ?

Hvordan var innledningen; ga den et godt/informativt bilde av hva kartleggingen dreide seg om?

Ble dette fulgt opp i resten av skjemaet?

Hvordan var eksemplene på fremgangsmåte? Benyttet? nødvendige/nyttige?

Informasjonen til hvert spørsmål? (Tilstrekkelig?)

Kolonne I og kolonne II?

Tjenestene som er ført inn av SSB?

Noen tjenester dere savnet?

Opplysninger om hvilke KOSTRA-funksjoner hver utgift har blitt ført under?

samsvar med kommuneregnskapet

### **ID av utgiftene**

Hvordan tenkte du/dere?  
    hvor startet dere  
    problemer  
    blindveier

→ *tilpass ut i fra svar*

### **Helseutgiftene**

Inndelingen av de ulike utgiftsområdene?  
    slå sammen/dele opp  
    andre

Uthenting av opplysninger fra kommuneregnskapet?  
    generelt (denne typen helseutgift)  
    målgruppen

### **Målgruppen**

Målgruppen?

Å skille ut målgruppen?  
    fra befolkningen  
    fra innvandrere generelt

Kjenner dere målgruppen i kommunen?  
    lister (liste fra UDI)

### **Beregning av målgruppens andel**

Beskriv fremgangsmåten?  
    flere fremgangsmåter  
    andre muligheter

Om vekting

Om skjønn

Fungerte inndelingene i skjemaet i forhold din fremgangsmåte eller medførte det ekstra arbeid?

### **Område for område**

*La oss se gjennom skjemaet sammen...*

Er det noe dere vil nevne her?  
Er det utgifter dere kjenner til, men ikke får ført i skjemaet?

Fremgangsmåten for å id utgiftene, andre mulige fremgangsmåter?

## 5. Mer om koordineringen

*Litt om koordineringen av innsamlingen av opplysninger.*

Vil du si at du er rett person for oppgaven?

Andre aktuelle?

Hvilken kunnskap er sentral? regnskap/fag: helse og flyktning

Tidlig henvendelse

Kunne du tenke deg å ha ansvaret for en tilsvarende kartlegging?

Tanker om gjennomføringen av kartleggingen?  
med eller uten BU  
hyppighet

Samsvar med forventningene etter første kontakt?

## 6. Generell oppfatning

Opplysninger i skjemaet  
kvalitet  
seriøst  
ift Bus ordinære kartlegging

Forundersøkelsen  
inntrykk  
seriøst

Moralsk aspekt  
hvorfor  
unngå/ redusere

## 7. Avslutning

Råd til SSB  
Råd til Beregningsutvalget

Presentasjon på seminar i desember  
Notatet

Tusen takk for at dere ville stille opp!

Avdeling for personstatistikk/Seksjon for intervjuundersøkelser

Oslo, 10.10.2004

Saksbehandler: Maria Høstmark

**Seksjon for intervjuundersøkelser**

**Forundersøkelse om kommunale helseutgifter til flyktninger**

Statistisk sentralbyrå gjennomfører en forundersøkelse om kommunale helseutgifter til flyktninger på oppdrag fra Utlendingsdirektoratet. ... kommune er en av kommunene vi ønsker skal delta i prosjektet.

Bakgrunnen for forprosjektet er Beregningsutvalgets årlige kartlegging av den faktiske kommunale utgiftsutviklingen når det gjelder bosetting og integrering av flyktninger og personer med oppholdstillatelse på humanitært grunnlag, samt personer som er ankommet på familiegjenforeningsgrunnlag til de nevnte gruppene. Resultatene av denne kartleggingen inngår i Regjeringens beslutningsgrunnlag når det gjelder satsene på blant annet integreringstilskuddet. Av metodiske årsaker omfatter ikke kartleggingen utgifter til den kommunale helsetjenesten. Denne forundersøkelsen er en del av arbeidet med å utvikle en metode som i best mulig grad vil fange opp disse utgiftene.

SSB vil sende ut et spørreskjema for kartlegging av de aktuelle helseutgiftene. Det er primært snakk om kommunens lovpålagte utgifter. Dette vil omfatte primærlegetjenesten, fysioterapitjenesten, skole- og helsestasjonstjenesten, jordmortjenesten, flyktningshelsetjenesten, hjemmesykepleien, omsorgslønn og annen lønn til pårørende, institusjoner for eldre og funksjonshemmede og felleskostnader og fellesinntekter knyttet til disse tjenestene. SSB ber kommunene om å finne en person som kan koordinere utfyllingen av spørreskjemaet.

I etterkant av utfyllingen vil SSB besøke kommunen for å gjennomføre en samtale med den eller de som har koordinert utfyllingen av skjemaet for å kartlegger hvordan spørreskjemaet fungerer i praksis. Besøket ønskes gjennomført i løpet av november.

Resultatene fra forprosjektet vil bli publisert i SSBs serie Notater.

Vi vil ta kontakt for å avtale en passende dato for besøk til kommunen. Ved spørsmål ta gjerne kontakt med Maria Høstmark, tlf. 21 09 48 61, e-post: mai@ssb.no eller Nina Buskoven, tlf. 21 09 48 96, e-post: bus@ssb.

Med vennlig hilsen  
Statistisk sentralbyrå

Svein Longva  
adm. direktør

Ole Sandvik  
seksjonssjef

## De sist utgitte publikasjonene i serien Notater

- 2005/1 S. Hansen og T. Skoglund: Syssletting og lønn i historisk nasjonalregnskap. Beregninger for 1949-1969. 36s.
- 2004/2 FoU og innovasjonstatistikk 2001 og 2002-dokumentasjon. 82s.
- 2005/3 M. Steinnes, J. Monsrud, E. Engelién og V.V. Holst Bloch: Samferdsel og miljø. Utvikling av et norsk indikatorsett tilpasset et felles europeisk sammenligningsgrunnlag. 80s.
- 2005/4 E. Falnes-Dalheim og A. Falnes-Dalheim: Dokumentasjon av FoB2001. Spesifikasjoner, bearbeiding, flytdiagram for spørreskjemadelen av tellingen. Del I. 117s.
- 2005/5 E. Falnes-Dalheim, A. Falnes-Dalheim: J. Sjørbotten og B. Østvedt: Dokumentasjon av FoB2001. Spesifikasjoner, bearbeiding, flytdiagram for spørreskjemadelen av tellingen. Del II Vedlegg. 146s.
- 2005/6 E. Falnes-Dalheim: Bearbeiding av prøvetellingen i Stange 2000. Folke- og bolig tellingen 2001. 126s.
- 2005/7 S. Kwesi Baateng og S. Ferstad: Dokumentasjonsnotat for FylkesKOSTRA vidregående opplæring. Publisering av 2003-tallene. 221s.
- 2005/8 Ø. Linnestad og O.K. Lien: SM08 Prisindekser. Fraktindeks på utenriks sjøfart. 56s.
- 2005/9 E. Cometa Rauan og R. Johannessen: Forventningsindikator - konsumprisene. November 2004 - mai 2005. 18s.
- 2005/10 A.S. Abrahamsen: Analyse av revisjon - Feilkoder og endringer i utenrikshandelstatistikken. 71s.
- 2005/11 A-K. Mevik: Usikkerhet i ordrestatistikken. 22s.
- 2005/12 A. Akselsen, S. Lien, Ø. Sivertstøl: FD - Trygd. Variabelliste. 56.
- 2005/13 T. Seland Forgaard: Monitor for sekundærflytting. En deskriptiv analyse om sekundærflyttinger blant flyktninger som ble bosatt i Norge i perioden 1994-2003. 48s.
- 2005/14 O. Villund: Kvalitet på yrke i registrertbasert statistikk. Resultater og utfordringer. 48s.
- 2005/15 E. Engelién, M. Steinnes og V.V. Holst Bloch: Tilgang til friluftsområder. Metode og resultater 2004. 38s.
- 2005/16 G. Dahl: Uførepensjonisters bakgrunn. 56s.
- 2005/18 A. Rolland: KOSTRA, tjenestekvalitet og kompetansefordeling i supermarkedstaten. 45s.
- 2005/19 H. Tønneseth. Årsrapport 2004. Kontaktutvalget for helse- og sosialstatistikk 10s.
- 2005/20 N.K. Buskoven: Vertskommunekompensasjon - kartlegging av kommunenes utgifter til asylmottak. 49s.
- 2005/21 H.C. Hougen: Omnibusundersøkelsen oktober/november 2004. Dokumentasjonsrapport. 52s.
- 2005/22 D. Sve, L. Solheim og G. Haraldsen: Eldres kvalitet. Dokumentasjon av datafangsten. 64s.
- 2005/23 E. Rauan: Undersøking om foreldrebetaling i barnehagar, januar 2005. 45s.
- 2005/24 L. Østby: Bruk av velferdsordninger blant nyankomne innvandrere fra de nye EØS-medlemslandene. 36s.
- 2005/25 A. Fagereng: Reestimering av faktoreterspørselen i KVARTS. 72s.
- 2005/27 M. Bråthen, J.I. Hamre og T. Pedersen: Evaluering av ordinære arbeidsmarkedstiltak. Beskrivende analyse av deltakerne i 2002 og forslag til ny evalueringmetode. 33s.